

(人の動き) 44年4月末現在  
 人口 138,796人  
 世帯数 36,398世帯  
 前月比 1,848人, 328世帯の増

# わかしわ

編集・発行 柏市役所市長公室広報課 柏市柏5丁目10番1号(67-1111代)  
 昭和44年5月15日発行 第183号 毎月、1日、15日発行

## 市指定中小企業融資をご利用ください

- 融資金額 3百万円まで
- 貸付期間 設備資金3～5年 運転資金1年
- 利率 日歩2銭3厘
- 詳細は、商工課(67-1111内線311)へご連絡ください。

## 市民の安全を

# 大型車輛に通行規制

## 市街地は通しません

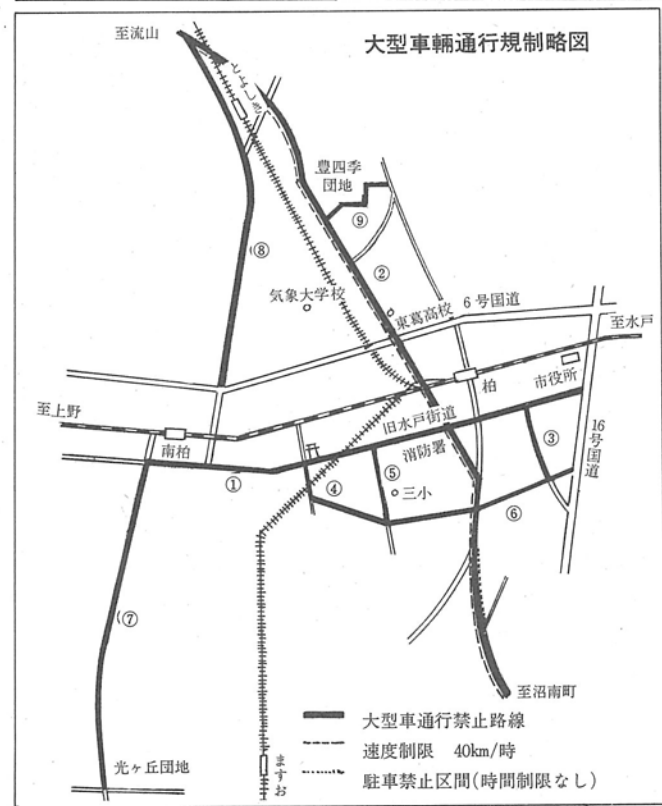


最近、埼玉県南部一帯で、国鉄武蔵野線新設に伴う土木工事が大規模に進められています。この工事に必要な土砂は、主に沼南町一帯の山林から採取され、市内を通過して、運搬するため、ダンプカーなどの大型車輛が急激にあふれました。このため国道や市道、とくに市街地の道路の破損がはなはだしく、また道路に埋設してある水道管、下水道管の破損事故なども頻発しています。

## 中心部通過の県・市道 通行規制に

今回の通行規制になる県・市道の路線と区間は次のとおりです。  
 (数字は略図中の路線番号)

- ①旧水戸街道、南柏交差点から駅前を通り国道16号との交差点まで
- ②柏流山線の東武豊四季駅入口から柏市川線、柏印西線(豊四季団地前を通り、常磐線の踏切りを渡り大津川まで)
- ③三張線、登石堂病院わきから下手台線との交差点まで
- ④東急線、神明神社前から緑ヶ丘向中原線との交差点まで
- ⑤向中原線、旧水戸街道との交差点まで
- ⑥下手台線、向中原線との交差点から16号国道との交差点
- ⑦酒井根線、光ヶ丘団地から旧水戸街道の交差点まで
- ⑧日光街道、六号国道から二小前を通り県道柏流山線との交差点まで
- ⑨豊四季団地内の一部



この通行規制は、実施後主な通地の道路の損傷や交通安全の悩みなどが、大きく緩和されましよう

## 千葉県公害防止条例 「騒音」は市長に委任

### 円滑な運営に一本化

千葉県では昭和四十二年十月二十一日に騒音規制を含む「千葉県公害防止条例」が施行されています。この条例は、臨海工業地帯など地域開発にもよって発生する各種の公害に対処するための制定されたもので、産業立派をはかる県勢

千葉県では昭和四十二年十月二十一日に騒音規制を含む「千葉県公害防止条例」が施行されています。この条例のうち、騒音関係事務については、騒音規制法の施行に合わせて、そのほとんどが市長に委任されましたので、その概要をお知らせしましょう。

### 騒音公害業務 知事から市長へ

以上の千葉県公害防止条例のうち、騒音関係については、騒音規制法の施行にあわせて行政を一元化し、円滑に促進するため、知事の業務が市長に委託されました。これによって、県条例で規定されている「騒音」についての、公

## 県条例では 臭気・ばい煙 汚水・廃液 など規制

臭気・ばい煙、臭気、粉じん、ばい煙、汚水、廃液、地下水の採取などのうち、人や物に及ぼす影響で、知事が措置を必要とするものや県公害審議会の審判で除去の措置が必要なものとなっています。このような公害については、それが発生または発生のおそれがあることを認められるときは、知事が勧告して、施設の使用や作業の停止禁止の措置をとるための勧告をすることができ、またその勧告に応じて山澤市政のひととして建設されたもので、コンクリート

## 婦人児童センター

### 光ヶ丘に誕生

市内酒井根三七番地に、婦人児童センター「光ヶ丘集会所」が誕生しました。この施設は、母子のしあわせを願う山澤市政のひととして建設されたもので、コンクリート



白亜の線が美しい婦人児童センター

## 選挙人名簿の登録

### 六月一日までに申請を

六月は選挙人名簿への登録月です。六月一日現在で、次の資格があり、登録の申し出があった方に、資格を調査する選挙人名簿に登録されますので、該当者は印鑑を持参のうえ、六月一日までに市役所内選挙管理委員会へお申し出ください。

交通事故			
月間	市	内	累計
4月16～30日	43件	死者1人 負傷44人	306件
		死者5人 負傷311人	
		死者7人 負傷286人	

親がまず 手本を示そう 正しい横断

この名簿は、六月八日から十四日まで、毎日午前八時半から午後五時まで市役所で閲覧に供します。この名簿に登録されているかどうかを確認してください。

不明な点については、選挙管理委員会(67-1111内線二五九)に電話(67-1111直通、有線29)までお問い合わせください。

移動市民相談室 第一回田中出張所

市では、市民相談室で市民相談や行政相談、法律相談など市民生活に必要な各種の相談をお受けしています。市役所へ相談に来たとしても遠いので、田中出張所(「移動市民相談室」)を開設することにいたしました。

第一回は、五月二十二日(木)午前十時から午後三時まで田中出張所で行ないます。

当日は、市民相談室職員、他、人権擁護委員や行政相談委員などが皆さんのご相談をお受けします。市政の相談や家族問題、人権問題などお悩みの方は、この機会をご利用ください。

なお、六月以降は月二回程度市内の出張所や青年館などで実施する予定です。日程は毎月一日の広報がしわでお知らせします。



# 若人のオアシス 勤労青少年ホーム

## 楽しく利用しよう



整備された施設で利用を待つ勤労青少年ホーム

から、野田と布旗方面へ向うバスで、布旗入口で下車、徒歩五分、富勢中学校のすぐ隣です。利用申し込みは、事業所単位でも、個人やグループでもできます。利用当日直接ホームへ申し込んでください。

多数の方が一度に利用したい場合は、事前にホーム(67-660九八)へ連絡しておくと便利です。また、六月からは、料理、お茶、お花など七講座が開かれ、各講座とも月一回、年間四十時間程度の規模で行われます。

利用時間は、平日午後一時から九時(毎週木曜と祭日は休館)、日曜日は午前九時から開館します。利用は無料、講習の際教材費だけ自己負担となります。

ホームでは、このほか映画の鑑賞会やキャンプ、バス旅行などの催しのほか、結婚相談もお受けします。

仕事の終わった後や休日、事業所や親しい仲間と一緒にぜひご利用ください。

### 六小分離校 用地造成始まる

市では、義務教育の充実をはかるため、四十四年度の重点施策として、一般会計の三十一パーセントに当たる億九千九百四十万を計上し、学校用地の取得、校舎建設と増設、屋内体育館や学校プールの建設など、教育環境の整備を進めることになりました。このうち、六小分離校の学校用地造成工事が、去る五月七日から始まりました。

この分離校は、四十学級千六百七十五名と過大化し、県下でも大規模校として二十指のうちに数えられる六小分離校、適正な規模にし、明るく、充実した教育ができるようにとの計画で建てられるものです。

造成地は、豊四季団地に近い藤田七三九番地、山林と水田に囲まれた静かな環境にあり、二万一千平方メートルが、六月三十日まで校舎建設用地となります。

その後、鉄筋三階建、普通教室二十八、特別教室五、給食室など日章が追贈され、五月九日山澤市長からフミ未亡人に伝達されました。

つくられた小川さんは、昭和十七年から昭和三十年まで、柏町議三期、市議一期をつとめられ、この間、町会議長、市議会議長を歴任されました。

小川さんは、柏市が今日のよう発展を続ける礎を作った時代に地方自治振興のため活躍され、柏市北部の発展に欠かれない柏原西口の開設に特に尽力されました。また都市計画委員として、新しい柏の誕生の陣頭にたてられました。

### 交通遺児に手当

保育・就学資金・一時金 申請は交通安全課へ

去る三月の定例市議会で「交通遺児手当」の支給条例がきまり、申請を受けています。

この手当は、交通安全宣言都市として、交通事故防止のため積極的に取り組んでいる柏市で、交通事故のため突然扶養者を奪われ交通遺児となった、義務教育終了前の年少者に、成育や就学の援助をするため支給されるものです。

手当の種類は、保育資金、就学資金、一時金と三種類に分かれ、それぞれに支給されます。

○保育資金 就学前の乳幼児に月額千円

○就学資金 小学生月額千円、中学生月額千五百円

○一時金 交通事故発生による損害賠償金やその他の収入が得られないため、一時的に子ども成育費がはばまれるおそれのある場合、交通遺児の世帯について十万円以内

### 春の戦没者叙勲 四十三名に勲記伝達

太平洋戦争で戦死された方が、安らげを祈念し、ご遺族の心に、戦死者叙勲が行なわれ、去る四月三十日、山澤市長から勲記が伝達されました。

今回叙勲を贈られたのは、故野中五郎さん(勲三等旭日中佐)ほか四十二名の方で、勲記は野中さんの未亡人方子さんほか各ご遺族のかたに渡されました。伝達にあたり、山澤市長は「祖國のために身を賭された御霊の

### 元市議会議長 故小川喜助氏に 勲六等 追贈

柏市議会初代議長として活躍された故小川喜助氏(行年六十七才)が、藤田四三四に、勲六等単光旭

### まだお分けできます

資料「富勢村誌」

すでにお知らせしたように、市二号柏市役所広報誌市史編さん室が、資料編「富勢村誌」が刊行され、一部二千円で希望者にお分けしています。

この富勢村誌は、明治四十四年と大正六年に四冊に分けて編さんされたものを二冊にまとめ、市史資料編として刊行したもので、大正十一年までの富勢村の沿革や村政、風俗、行事など多岐にわたって、詳細に書かれています。

この本は、郷土資料として当時の富勢村の実情を知るだけでなく、明治から大正へかけての「村」の状況を知るうえで貴重な資料といえます。

すでに頒布申し込みがありますので、まだ余裕がありますので、購入希望の方は、柏市柏五丁目番

### おしらせ

#### あるく市民教室

マイクロバスで市内を案内する「あるく市民教室」が六月五日(火)、北回りコースで、根戸工業団地、布旗井田、第二尿処理場、豊四季団地、開成、開成の進む北部地域の工場や市の施設などを案内します。費用は一切無料です。ご希望の方は、六月五日(火)午後六時、柏市柏五丁目番一号柏市役所市長公室広報課まで申し込みください。お子さんづれでも参加できます。

#### 運動者法規講習会

前号でもお知らせしましたが、交通安全協会では春の全国交通安全運動にちなんで運動者の法規講習会を行なっています。

正しい運転知識を身につけるためにもぜひ出席しましょう。

五月十七日 午後一時、田中農業協同組合、午後三時、富勢小学校

五月十八日 午後三時、増尾幼稚園

五月二十日 午前九時から午後一時、中央公民館

#### 益子焼見学会

これは市民の教養講座で、美術をテーマに行なっているものですが、今回は市のマイクロバスで栃木県益子町に行き、益子焼の制作過程を見学します。

見学会は六月六日(金)午前七時三十分、柏市出発、午後七時帰着予定、定員十五名、費用は無料、講習員になりたたい簡易申し込みは、電話で受け付けます。申し込みは、電話で受け付けます。申し込みは、電話で受け付けます。

#### 婦人補導員募集

千葉県警では、街頭での少年補導や少年相談、広報活動に従事する婦人補導員を十名募集しています。応募資格は、大正十一年六月二日以後に生まれた女子で、大学短大卒業またはこれに準ずる方(保母、教員など)となつています。試験の後採用者を選定します。

#### 市民プール

職種・人員 監視員(男)十二名、整理員(男・女)八名

資格 監視員は百メートル以上泳げる者、整理員は特になし

#### 市役所職員募集

清掃及び土木の運転手・作業員を次のように募集しています。ご希望の方は市役所総務部人事課までお問い合わせください。

賃金 日給千三百円前後、手当月額最高八千円まで支給

年齢 四十才未満の健康な男子

その他 六カ月から一年で正規職員に任用、委細は面談のうえ決定させていただきます。

#### 市内あちこち

柏にもこんな所が...という方のために、市内の史跡や文化財を紹介するコーナーです。休日など、ご家族づれでお楽しみください。

今回は増尾の広幡八幡宮をご紹介します。広幡八幡宮が創建されたのは五十九代宇多天皇の御代で、源頼朝が征夷大将軍となり源氏の守護神として建久四年に現在の柏市近郊に遷されたといわれています。社は長い歴史の風雪に耐えきた杉や松に囲まれ、石畳を通り境内に入ると静かなたたずまいの広幡八幡宮

#### 浄化槽は 保健所へ届出を

生活の合理化、近代化が進むにつれて浄化槽の利用者がふえています。

市内でもすでに千八百件近く作られていますが、作る際の手続きを知らなかったり、不完全な構造や、維持管理が不適当なため、せっかくのきれいに住みよくなるための施設が、逆の結果になって近所の方が迷惑を受ける場合が少なくありません。

このため、柏保健所では浄化槽について次のように協力を要

#### まだお分けできます

資料「富勢村誌」

○アルバイト期間 七月一日から八月三十一日まで

○賃金 大学生一日給千円、高校生一日給八百円

○勤務場所 柏市民プール

希望者は履歴書持参のうえ市役所人事課(67-111-1内線三二五)までお問い合わせください。

### 交通遺児基金にと 百万円を寄付

このたびは勲六等を追贈された故小川喜助氏(別項参照)のご遺族から「故人の遺志で、交通遺児手当の基金に」と百万円が寄付され、五月九日市長に手渡されました。市では、早速このお金を、一人でも多く交通遺児を救うために使わせていただくことになりました。

#### 十八日の日曜当番医

五月八日(日)の当番医のうち、都合により十八日の斎藤内科・田村内科が田村内科・田村内科(六七-五六四五)に変更になりました。

#### 果実酒を作ろう

夏みかんやいちご、梅など季節の果物を利用して果実酒のつくり方を講習会を、五月二十三日(金)に、午前十時から午後一時から二回にわたって中央公民館で行ないます。

健康増進にも役立つ果実酒のつくり方を、ぜひこの機会におぼえましょう。

費用は一切無料です。希望者は中央公民館(67-111-334)まで申し込みください。各回四十名申し込みを要します。

#### 訂正

五月一日号でお知らせした公共下水道受益者負担金説明会のうち、柏二丁目・中央町の日程で「五月十七日午後七時から九時」とあるのは、「五月十五日午後七時から九時」中央公民館の誤りでした。お詫びして訂正します。

境内には市指定文化財の宮根遺跡もあり、新緑のオンを胸いっぱい吸いながら、静かな雰囲気の中にひたれます。

道順は柏駅東口からバスで酒井根行左回りに乗り、十小中学校前で下車、徒歩で約五分、ゴルフセンターに沿って左折したところにあります。

#### 市長に手渡すフミ未亡人

五月九日、山澤市長からフミ未亡人に伝達されました。

#### 市長に手渡すフミ未亡人

五月九日、山澤市長からフミ未亡人に伝達されました。

#### 市長に手渡すフミ未亡人

五月九日、山澤市長からフミ未亡人に伝達されました。

#### 市長に手渡すフミ未亡人

五月九日、山澤市長からフミ未亡人に伝達されました。

#### 市長に手渡すフミ未亡人

五月九日、山澤市長からフミ未亡人に伝達されました。